

2° dans l'alinéa 2, les mots " et b) " sont insérés entre les mots " sous a) " et " , ou 405,60 EUR " ;

3° dans l'alinéa 6, les mots " de 1.920,48 euros, pour les personnes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a) , ou de 405,60 euros, pour les personnes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a) et c) " sont remplacés par les mots " de 1.920,48 euros ou moins, pour les personnes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a) et b) , ou de 405,60 euros ou moins, pour les personnes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, c) " .

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2023.

**Art. 3.** Les dispositions du présent arrêté sont applicables pour le calcul des cotisations sociales à partir du troisième trimestre 2023.

**Art. 4.** Le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

F. VANDENBROUCKE

Le Ministre des Indépendants,

D. CLARINVAL

2° in het tweede lid, worden de woorden "en b)" ingevoegd tussen de woorden "onder a)" en "bedoelde personen";

3° in het zesde lid, worden de woorden "van 1.920,48 euro, voor de personen bedoeld in het eerste lid, a) , of 405,60 euro, voor de personen bedoeld in het eerste lid, a) en c) " vervangen door de woorden "van 1.920,48 euro of minder, voor de personen bedoeld in het eerste lid, a) en b) , of 405,60 euro of minder, voor de personen bedoeld in het eerste lid, c) " .

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2023.

**Art. 3.** De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing voor de berekening van de sociale bijdragen vanaf het derde kwartaal van 2023.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Zelfstandigen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

F. VANDENBROUCKE

De Minister van Zelfstandigen,

D. CLARINVAL

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2023/43361]

**23 JUNI 2023.** — Decreet tot instemming met de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Moldavië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het personeel van de diplomatieke missies en consulaire posten, ondertekend te Praag op 31 augustus 2022 (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

**Decreet tot instemming met de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Moldavië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het personeel van de diplomatieke missies en consulaire posten, ondertekend te Praag op 31 augustus 2022**

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** De overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Moldavië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het personeel van de diplomatieke missies en consulaire posten, ondertekend te Praag op 31 augustus 2022, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 23 juni 2023.

De minister-president van de Vlaamse Regering, De Vlaamse minister  
van Buitenlandse Zaken, Cultuur, Digitalisering en Facilitair Management,

J. JAMBON

De Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale Economie en Landbouw,

J. BROUNS

Nota

(1) Zitting 2022-2023

Documenten: – Ontwerp van decreet : 1656 – Nr. 1

- Verslag : 1656 – Nr. 2

- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1656 – Nr. 3

Handelingen - Bespreking en aanneming: Vergadering van 21 juni 2023.

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2023/43361]

**23 JUIN 2023. — Décret portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Moldavie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, signé à Prague le 31 août 2022 (1)**

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

**Décret portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Moldavie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, signé à Prague le 31 août 2022**

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** L'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Moldavie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, signé à Prague le 31 août 2022, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 juin 2023.

Le ministre-président du Gouvernement flamand, le ministre flamand des Affaires étrangères, de la Culture, de la Numérisation et de la Gestion facilitaire,

J. JAMBON

Le ministre flamand de l'Économie, de l'Innovation, de l'Emploi, de l'Économie sociale et de l'Agriculture,

J. BROUNS

---

 Note

(1) Session 2022-2023

Documents : – Projet de décret : 1656 – N° 1

- Rapport : 1656 – N° 2

- Texte adopté en séance plénière : 1656 – N° 3

Annales - Discussion et adoption : Séance du 21 juin 2023.

---

 REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/42709]

**1<sup>er</sup> JUIN 2023. — Ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget de Brugel pour l'année 2021**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**TITRE I<sup>er</sup>. — Du compte d'exécution du budget**

 CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Le budget des voies et moyens*

**Article 1<sup>er</sup>.** L'estimation des droits constatés en faveur de Brugel, pour l'année budgétaire 2021, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de : 5.551.000,00 €

**Art. 2.** Les droits constatés en faveur de Brugel, pour l'année budgétaire 2021 s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de : 5.558.075,00 €

 CHAPITRE II. — *Le budget général des dépenses*

**Art. 3.** La prévision des crédits d'engagement à charge de Brugel, pour l'année budgétaire 2021, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : .....5.522.000,00 €

dont :

crédits d'engagement hors crédits variables .....5.522.000,00 €

crédits d'engagement variables .....0,00 €

**Art. 4.** Les sommes engagées au cours de l'année budgétaire 2021 du chef d'obligations nées ou contractées au cours de cette année budgétaire et, pour ce qui concerne les obligations récurrentes dont les effets s'étendent sur plusieurs années, les sommes exigibles pendant cette année budgétaire, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : .....5.197.758,00 €

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/42709]

**1 JUNI 2023. — Ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van Brugel voor het jaar 2021**

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen, hetgeen volgt :

**TITEL I. — Uitvoeringsrekening van de begroting**

 HOOFDSTUK I. — *Middelenbegroting*

**Artikel 1.** De raming van de vastgestelde rechten van Brugel voor het begrotingsjaar 2021 bedraagt, in overeenstemming met de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Middelenbegroting": .....5.551.000,00 €

**Art. 2.** De ten voordele van de diensten van Brugel vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 2021 bedragen, in overeenstemming met de bijgevoegde tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Middelenbegroting": .....5.558.075,00 €

 HOOFDSTUK II. — *Algemene uitgavenbegroting*

**Art. 3.** De raming van de vastleggingskredieten ten laste van Brugel voor het begrotingsjaar 2021 bedraagt, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene uitgavenrekening": .....5.522.000,00 €

waarvan:

vastleggingskredieten exclusief variabele kredieten .....5.522.000,00 €

variabele vastleggingskredieten .....0,00 €

**Art. 4.** De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2021 werden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen ontstaan of aangegaan tijdens dit begrotingsjaar en, voor de recurrente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren uitstrekken, de tijdens het begrotingsjaar opeisbare bedragen, vertegenwoordigen in het totaal, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting": .....5.197.758,00 €